



IMPACT200D & 200DHES



Användar manual

Fram och bakgaende markvibrator

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

S

Uni-corp Europa, **zac des Petits Carreaux , 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne** , Frankrike, intyggar härmed att om den produkt som beskrivs i detta intyg har köpt från en auktoriserad Paclite återförsäljare inom EES, överensstämmer det med följande direktiv: Maskindirektivet 2006 / 42 / EG, elektromagnetisk kompatibilitet och rådets direktiv 2004/108 / EG (ändrat genom 92/31 / EEG och 93/68 EEG). Den fysiska medel (vibration) överensstämmer med direktiv 2002/44 / EG. Lågspänningsdirektivet 2006/95 / EG, BS EN ISO 12100-1 / 2 Maskinsäkerhet och tillhörande harmoniserade standarder, i förekommande fall. Buller överensstämmer med direktiv 2005/88 / EG Bilaga VI) för maskiner i enlighet med artikel 12 anmälda organet är TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Tyskland.

F

Nous soussignons, **Uni-corp Europe, zac des Petits Carreaux , 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne France**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur de la marque déposée Paclite au sein de la EEA, celui-ci est conforme aux norms CEE ci-après: Norme de la machine 2006/42/CE, Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Le nombre de vibrations est en accord avec la directive 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2005/88/CE Annexe VI pour machines, article 12. L'objet mentionné est TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Allemagne.

E

La Sociedad, **Uni-corp Europe, zac des Petits Carreaux , 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne, Francia** por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Paclite en la EEA, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE, Directiva 2004/108/CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE). El numero de vibraciones esta de acuerdo con la Directiva 2002/44/CE. Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2005/88/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany.

P

O signatário, **Uni-corp Europe, zac des Petits Carreaux , 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne, France**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Paclite em qualquer país da EEA, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). O numero de vibrações está de acordo com a directiva 2002/44/CE LB. A directiva de baixa voltagem 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2005/88/CE Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany.

PRODUCT TYPE.....	TYPE DE PRODUIT....	TIPO DE PRODUCTO..	TIPO DE PRODUCTO..
MODEL.....	MODELE.....	MODELO.....	MODELO.....
SERIAL No.....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SÉRIE.....
DATE OF	DATE DE	FECHA DE	DATA DE
MANUFACTURE.....	FABRICATION.....	FABRICACIÓN.....	FABRIC.....
WEIGHT.....	POIDS.....	PESO.....	PESO.....



Signed by:

Anita Tan

Kvalitetsansvarig - På uppdrag av Uni-corp Europa Directrice de Qualité-au nom de Uni-corp Europe S.A.R.L.

Förord

Denna handbok har skrivits för att hjälpa dig att använda din Reversibla Markvibrator säkert. Det är i första hand avsedd för återförsäljare och användare av Paclite markvibratorer. Vi rekommenderar att du håller denna handbok eller en kopia av det med maskinen så att den är lätt tillgänglig för referens.

Innan du börjar använda eller utföra underhåll på maskinen Du måste läsa och förstå denna handbok.

Om du har några frågor om säker användning eller underhåll av maskinen efter att ha läst bruksanvisningen, fråga din handledare eller kontakta:

Uni-corp Europe, PACLITE Equipment på +33 (0) 1 49 56 02 82

Paclite förbehåller sig rätten att ändra maskinens specifikation utan föregående meddelande eller förpliktelse.

Vägledning med avseende beteckningarna

Texten i denna manual till vilken särskild uppmärksamhet måste ägnas visas på följande sätt



VARNING

Detta varningsmärke uppmärksammar om potentiell fara, detta kan resultera i skador för användaren och de i omedelbar närhet. Det kan även skada maskinen



Säkerhet

Detta varningsmärke indikerar potentiell fara, om ej uppmärksammas, kan det resultera i dödsolyckor för användaren eller individer i omedelbar närvaro

Innehåll

Förord	2
Säkerhetsinformation	3-4
miljö	5
Maskinbeskrivning	5
Kontroll innan start	6
Start och stopp ordningen	6-7
drift	7-8
Service och underhåll	9-10
Transport och förvaring	10
Felsökning	11
Tekniska data	12
Garanti	13

Säkerhetsinformation

För din egen personliga skydd och för säkerheten för dem omkring dig, läs och se till att du förstår följande säkerhetsanvisningar. Det är operatörens ansvar att se till att han / hon till fullo förstår hur du använder utrustningen på ett säkert sätt. Om du är osäker på korrekt användning av Reversibel markvibrator, kontakta din chef eller Paclite.



Säkerhet

Otillräckligt underhåll kan vara farligt. Läs och första detta avsnitt innan Ni vidtar underhall, service och reparationer

Säkerhet

- Ägaren av denna maskin måste följa, och även utbilda användare av maskinen för att observera de gällande arbetarskyddslagarna i det land som maskinen skall användas.
- Denna maskin skall användas endast avsett användningsområde, packning av mark och jord i rörgravar, skikt av material och öppen mark .
- Denna maskin får endast användas av välutbildad personal.
- Personlig skyddsutrustning (PPE) ska bäras av operatören när utrustningen används.
- Spärra av arbetsområdet och hålla obehöriga personer på betryggande avstånd.
- Om ytan som skall packas är på en sluttning, måste stor försiktighet iakttas vid styrning av maskinens körriktning. Arbetar alltid upp mot nedlutande sluttning, inte sida till sida.
- Se till att du vet hur man på ett säkert sätt stänga maskinen 'OFF' innan du slår på den om du stöter på några svårigheter.
- Stäng alltid av motorn innan service.
- Denna maskin måste användas på marken med kontrollerad stabilitet. När du arbetar nära kanter av utgrävda diken, använd maskinen på rätt sätt så att maskinen inte kan välter eller faller ner.
- Under användning blir motorn mycket varm. Låt alltid motorn svalna innan du vidrör den.
- Lämna aldrig motorn igång och obevakad.
- ta aldrig bort skyddsramen eller bygg om maskinen; skydden är där för din egen skull. Om de är skadade eller saknas, skall Du INTE använda maskinen förrän skydden har bytts ut eller reparerats.
- Stäng alltid av motorn innan du transporterar den, flyttar runt maskinen på platsen eller vid service.
- Använd inte maskinen när du är sjuk, trött eller när de var under påverkan av alkohol eller droger.
- Denna maskin är konstruerad för att eliminera eventuella risker i samband med användningen. Men dessa risker & kvarstående risker är inte självklara och igenkännbara och kan orsaka personskador eller skador på egendom, och eventuellt dödsfall. Om sådana oförutsägbara riskerna blivit uppenbara, måste maskinen stoppas omedelbart och användaren eller dennes chef måste vidta lämpliga åtgärder för att undanröja sådana risker. Det är ibland nödvändigt att tillverkaren informeras om en sådan händelse kan uppkomma för framtida användning.

Säkerhet Bränsle



Säkerhet

Bränsle är lättantändligt. Det kan orsaka skador och materiella skador. Stäng av motorn, släcka alla öppna lågor och rök inte när du fyller bränsletanken. Torka alltid upp utspillt bränsle.

- Innan tankning, stäng av motorn och låt den svalna.
- När tankning, använd en ordentlig tratt och undvik att spilla över motorn.
- När tankning, inte röker eller tillåta öppen eld i området.
- spillda bränslet måste göras säkra omedelbart med hjälp av sand. Om bränsle spills på dina kläder, byt dem.
- Förvara bränslet i en godkänd, syfte gjort behållaren åtskilt från värme och antändningskällor.

Hälsa och säkerhet

Bränsle

Svälj inte bränsle eller inandas bränsleångor och undvika kontakt med huden. Tvätta bränsle stänk omedelbart. Om du får bränsle i ögonen, skölj med rikligt med vatten och kontakta läkare så snart som möjligt

AVGASER



VARNING

Avgaser som produceras av denna maskin är mycket giftiga och kan döda! Se till att arbetsområdet är tillräckligt ventilerat.

Använd inte din reversibla markvibrator inomhus eller i ett slutet utrymme, se till att arbetsområdet är tillräckligt ventilerat.

PPE (personlig skyddsutrustning)

Lämplig personlig skyddsutrustning måste användas vid användning av denna utrustning dvs skyddsglasögon, handskar, hörselskydd, andningsmask och stålhätta-utjämnade skor (med anti-slip sulor för extra skydd). Bär kläder som lämpar sig för det arbete du gör. Alltid skydda huden mot kontakt med betong.

Damm & Buller

Packningsarbete kan producera damm, som kan vara farliga för din hälsa. Bär alltid en mask och hörselskydd som är anpassade till den typ av damm och ljud som produceras.

Miljö

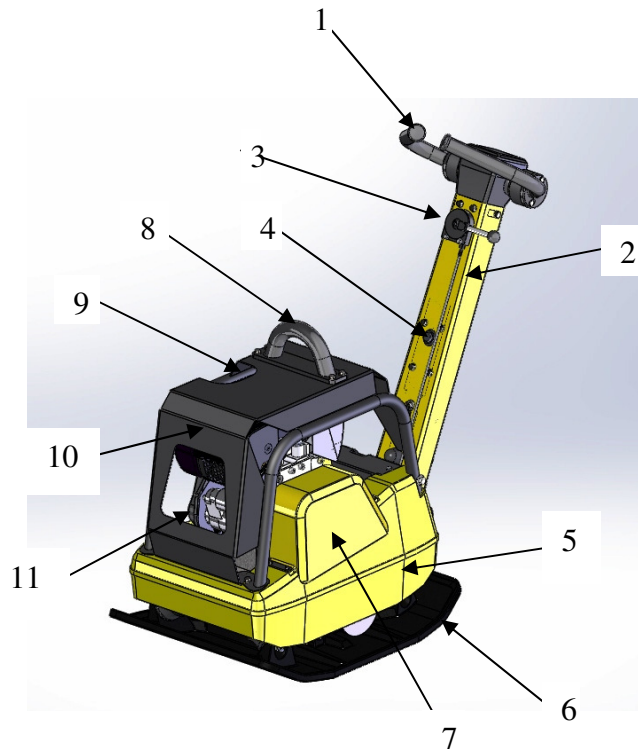
För att skydda miljön vänligen återvinna alla kasserade apparater eller tillbehör. I tabellen bredvid ger dig en lista med maskinens komponenter och deras respektive material. Ta den kasserade apparaten till relevanta återvinningsanläggningar.



Component	Material
Handtag	Härdat gummi
Maskin platta	Gjutjärn
Flexibla delar	Stål och gummi
Lika delar	Stål och aluminium

Maskinbeskrivning

1. Styr Handtag
2. Styre
3. Gasreglage
4. Påfyllnings hål
5. Motor ram
6. Base Platta
7. remkåpor
8. Lyft ögla
9. Bränsletank
10. Säkerhetslock
11. Motor



Observera: På grund av förbättringar och ändringar i utrustningen, kan bilderna visas skilja sig från den faktiska maskinen.

Kontroll innan start

Följande För-start-up kontroll måste utföras före början av varje arbetspass eller var fyra timmars användning, beroende på vilket som är först. Se till tjänsten och underhåll avsnitt för detaljerade anvisningar. Om något fel upptäcks måste Markvibratorn inte användas förrän felet är åtgärdat.

1. Inspektera maskinen med avseende på skador. Se till att alla delar är på plats och säkras.
2. Kontrollera slangar, fyllnadsöppningar, avtappningspluggar och andra områden för tecken på läckage. Åtgärda eventuella läckor innan du använder.
3. Kontrollera oljenivån i motorn och fyll på vid behov. Använd rätt motorolja med rätt viskositet (SAE 10W-30 rekommenderas).
4. Kontrollera motorns bränslenivån och fyll på om nödvändigt. Använd rent bränsle. Användning av förorenat bränsle kan skada bränslesystemet.
5. Kontrollera luftfiltret är rent. Smuts / damm ansamling i filterelementet kommer att orsaka oregelbunden motordrift. Rengör luftfilterelementet när det är förorenat. (Se Service & Underhålls avsnittet).
6. Kontrollera för bränsle- och oljeläckage.

Start- och stopordning



VARNING

Felaktig användning kan vara farligt. Läs och förstå det här avsnittet innan du startar maskinen.

Innan du startar motorn, kontrollera att säkerhetsbrytaren i läge ON, är Gasreglage inställd på tomgångsläge.

1. Transportera markvibratorn säkert. Använd lämplig lyftutrustning för att placera Reversibel Compactor där det är nödvändigt. Se till att lyftutrustningen har en WLL (maxlast) lämplig för Vändbar Compactor vikt. Fäst lämpliga lyftselar eller kedjor endast lyftpunkten.
2. Lämna aldrig motorn igång under transport, även om det är för en kort tid.
3. Efter att ha genomfört de kontroller som anges i "för-start" avsnittet, kan du starta motorn. Paclite plattkompaktorer är utrustade med en centrifugalkoppling som gör att motorn gå på tomgång utan kör Plate Compactor. Centrifugalkopplingen kommer att delta som hastigheten för motorn ökas. För korrekt drift bör motorvarvtalet ställas till maximalt.

Innan du startar bensinmotorn.

1. Kontrollera oljan i vevhuset. Var noga med att hålla rätt nivå per motortillverkarens specifikationer. Om oljan är smutsig och i behov av att ändra, följ motorns Bruksanvisning & instruktioner.

2. Kontrollera bränsletillförseln. Se Motor bruksanvisning.

Drift

1. Kör motorn på fullgas och låt markvibratorn köras med normal hastighet.

2. Vid drift på en sluttning kan det vara nödvändigt att pusha markvibratorn genom att skjuta den framåt en aning.

3. Vid drift utför hålla markvibratorn tillbaka något, om det börjar ta fart.

4. Beroende på det material som kompakteras, 3 eller 4 passager rekommenderas för att uppnå bästa packning.

5. Även om en viss mängd av fukt i marken är nödvändig, kan överdriven fukt orsaka jordpartiklarna att klibba samman och förhindra god komprimering.

6. Om jorden är mycket blöt, låt den torka något före komprimering.

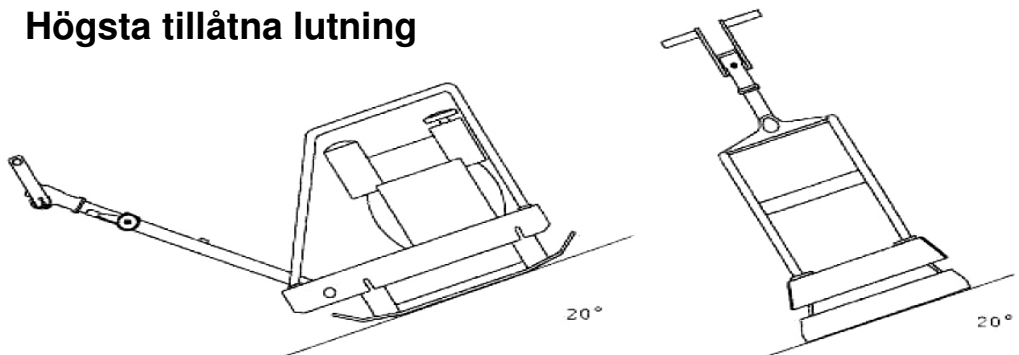
7. Om marken är så torr att markvibratorn skapar dammoln i rörelse, bör viss fukt tillsättas till materialet för att förbättra kompakteringen. Detta kommer också att minska servicebehov av luftfiltret.

8. Vid användning av markvibratorn på gatstenar, fäst en dyna till botten eller strö sand lager under plattan plattan för att förhindra flagning, kross eller slitning av stenarna.



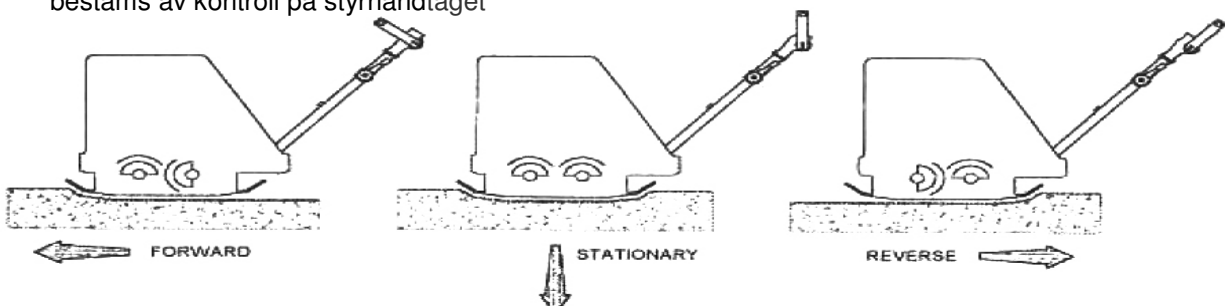
Använd inte markvibratorn på betong eller på extremt hårda, torra, sammanpressade ytor. Plattan kommer att hoppa snarare än vibrera och kan skada både plattan och motorn.

Högsta tillåtna lutning



När det gäller hastighet och riktning

Markvibratorn har ett hydrauliskt system som tillåter en gradvis ökning i hastighet. Färdriktningen bestäms av kontroll på styrhandtaget



Användning

Denna markvibrator är avsedd för att packa lös kornig jord, grus, sten och gatsten i djupa lager. Den är avsedd att användas i trånga utrymmen och områden bredvid strukturer såsom väggar, trottoarkanter och i rörgravar. Duplexvältar med vattentank kan användas för packning av endast asfalt.

Denna markvibrator rekommenderas inte för packning av kohesiva jordar med tung lerhalt. För kohesions packning, använd en vibrerande Stamp eller en rundpadda PX91 Honda.

Service och underhåll

Delar	Underhåll	Intervaller
Luftfilter	Kontrollera filter, rengör eller byt ut vid behov. Kontrollera oljenivån (endast för modeller med oljebad i oljefiltret.)	Dagligen
Bensin tank	Lock Kontrollera tanklocket passar, byt vid behov.	
Motor	Kontrollera oljenivån, fyll på vid behov.	
Exccenter	Kontrollera tätheten.	
Motor	Första oljebyte.	Efter 20 timmar.
V-bälte	Kontrollera V-remspänningen.	En gång i månaden.
Bensin tank	Kontrollera bränslefiltret, byt ut vid behov.	Efter 100 timmar.
Motor	Ytterligare oljebyten.	
Exccenter	Kontrollera oljenivån - fyll upp, om det behövs.	Efter 150 timmar.
Exccenter	Byta olja.	Efter 250 timmar.

Motoroljebyte

1. Kontrollera oljenivån med rätt mätstickan.
2. Olja I avgaserna uppstar medan motorn fortfarande är varm.
3. Fyll nivå.

VARNING

Använd olja med viskositet och egenskaper som föreskrivs av motor maker (se motorhandboken).

Torrt luftfilter

1. För att undvika förgasaren fel, ren regelbundet luftfilter.
2. Använd aldrig låg flampunkt lösningsmedel för rengöring av luftfiltret.
3. Kör aldrig motorn utan luftrenaren.

Olja luftfilter

1. Haka av oljetanken från filtret.
2. Ta bort använd olja och lägga till nya olja tills passnings nivå.
3. Ta bort smutsig som är i filterlocket.

4. Rengör bränsleslangen.
5. Kontrollera brickan förhållanden, byt vid behov olja i hydraulsystemet
 1. 1. Flytta mittpolen i vertikalt läge.
 2. 2. Öppna påfyllningshålet.
 3. 3. Kontrollera oljenivån, fyll på vid behov.
 4. 4. Fyll på med hydraulolja T68.
 5. 5. Stäng påfyllningshålet.

Transport och förvaring



Extrem försiktighet måste tas vid transport, lastning eller lossning av maskinen.

- För långtidsförvaring, töm bränslet i förgasaren genom att köra motorn med bränslekranen stängd.
- Den kemiska sammansättningen av bränslet kommer att försämrats efter långvarig lagring. När maskinen behöver lagras under en längre tid, ta bort allt bränsle från bränsletanken och kodens/vatten från vattenbehållaren. Ta även bort bränslet från floatkammaren i förgasaren genom att tömma bränsle ur avtappningspluggen.
 - Tvätta bort smuts som samlats på maskinen. Rengör motorns monteringsplatta. Täck maskinen och förvara den på en torr plats.
 - I förekommande fall, alltid använda lyftkrok för lyftändamål. Använd rätt lyftutrustning och tekniker.
 - Var säker på att området kring maskinen är fritt från personal före lyft.

Felsökning

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRDER
Maskinen går inte framåt eller går långsamt framåt.	Olje brist i den hydrauliska pumpen placerad på handtaget	Placera handtaget i vertikalt läge. Lagg hydraulolja tills den nivå som anges i pumpen. Ta bort luft från kretsen genom att lyfta upp och vik manöverspakarna fram och tillbaka.
Maskinen går bara bakåt.	Leden mellan pumpen är trasig eller utsliten.	Ersätta tätningen-gummi packningen
Maskinen går inte bakåt eller går bakåt långsamt.	Det finns för mycket olja i hydropumpen placerad på reglagehandtaget.	Ta av olja och återställa den nivå som anges i pumpen.
	Det finns en viss luft under tryck i pumpen.	Öppna pumpen kontakten för att låta luft gå ut.
The oil level in the pump is decreasing slowly.	Förlust av olja i den hydrauliska ledningen.	Replace the broken part.
	Cylinderleden vibratorelementet är brutet eller slitet så oljan går in i mataren.	By tätning och återställa oljenivån i eccenterelementet.
The engine works regularly at fully capacity but the machine does not vibrate.	Remmen är av.	Byt ut remmen.
	Remmen är loss eftersom den är utsliten.	
	Centrifugalkoppling är bruten.	Ersätt centrifugalkopplingen.
Motorn fungerar och matar vibrerar men maskinen håller fortfarande.	Mekaniskt fel i vibratorelementet	Öppna vibratorelementet och avlägsna felet.
		Adressera Er till ett Paclite servicecenter.
Motorerna arbetar med svårighet, kommer rök från kopplingen och matar stammar.	De mekaniska delarna i impulsgivaren fungerar inte bra (utslitna lager, förlust av olja, brutna växlar.)	Öppna vibratorelementet och avlägsna felet.
		Adressera Er till ett servicecenter.
Motorn roterar med minsta varvtal utan impuls slutar inte.	Centrifugalkoppling är trasig	Byt ut slitna delar.
Körhastigheten minskas	Motorvarvtalet är för högt.	Kontrollera att under arbetet gasregleringsspaken är inställd på max.
		Justera motorvarvtalet med lämpligt verktyg.

Technisk Data

MODELL	IMPACT200DH & 200DHES
ARBETSVIKT - kg (lb)	197 (433)
PRODUKTVIKT (inklusive förpackning) -kg (lb)	225(495)
ARBETSBREDD mm (in)	600(23.6)
VIBRATIONS FREKVENNS - Hz (V.P.M.)	90(5400)
CENTRIFUGAL KRAFT - KN	30
KOMPRIMERAT OMRÅDE - m ² /h)	759
Packningsdjup (Beroende på JORD)- cm (in)	70~85
MAX. Stigförmåga - °	30%
MOTOR tillverkare	HATZ 1B30
MOTOR TYP	Luftkylda encylindrig 4 takts DIESELMOTOR
MAX. UTEFFEKT - hp (kW)	7.3(5.4)
MAX. VARVTALS - rpm	3600

=

Garanti

Din markvibrator garanteras den ursprungliga köparen för en period av ett år (12 månader) från det ursprungliga inköpsdatumet.

Paclite Garantin täcker fel i design, material och utförande.

Följande omfattas inte av Paclite garanti:

1. Skador orsakade av missbruk, felaktig användning, krossning eller annan liknande skada som orsakats av eller till följd av underlåtenhet att följa monterings, drift eller användarunderhållsinstruktioner.
2. Ändringar, tillägg eller reparationer som utförs av andra än Paclite eller deras erkända ombud personer.
3. Transport eller fraktkostnader till och från Paclite eller deras erkända medel för reparation eller bedömning mot en garantianspråk, på någon maskin.
4. Material och / eller arbetskostnader för att förnya, reparera eller byta ut komponenter på grund av slitage.
5. Motorn, luftfilter och motorns tändstift.

Paclite och / eller deras erkända distributörer, direktörer, anställda eller försäkringsbolag kan inte hållas ansvariga för följdskador eller andra skador, förluster eller kostnader i samband med eller på grund av eller oförmåga att använda maskinen normalt för ändamålsenligt.

Garantianspråk

Alla garantianspråk ska i första hand riktas till den lokala återförsäljaren, antingen per telefon, fax, e-post, eller skriftligen.

Ansvar

PACLITE fransäger sig allt ansvar för eventuella skador på personer och / eller saker, som kan uppstå på grund av felaktig eller felaktig användning av maskinen eller icke-iakttagande av bruksanvisningen i denna handbok.

Använd endast original PACLITE DELAR OCH TILLBEHÖR!

För din egen säkerhet, säkerheten för andra och maskinens livslängd.



Uni-corp Europe S.A.R.L.

Paclite Equipment

ZAC des Petits Carreaux, 12 rue des Coquelicots
94380 Bonneuil sur Marne France ,

+33 (0) 1 49 56 02 82

+33 (0) 1 43 99 19 50

sales@paclite-equip.com

www.paclite-equip.com

